



СЛОВАРЬ

ВЕРТЕБРОЛОГИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Э.В. УЛЬРИХ, А.Ю. МУШКИН





СЛОВАРЬ ВЕРТЕБРОЛОГИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Э.В. Ульрих¹, А.Ю. Мушкин²

¹Санкт-Петербургская государственная педиатрическая медицинская академия

²Санкт-Петербургский НИИ фтизиопульмонологии

В словаре представлены термины, используемые в настоящее время или встречавшиеся в недалеком прошлом в литературе по ортопедии, нейрохирургии, невропатологии, артрологии, лучевой диагностике. Предлагаемая в данном словаре трактовка некоторых терминов отличается от традиционной, это связано с естественным прогрессом медицинских технологий, накоплением новых знаний и критической оценкой уже известного.

GLOSSARY OF SPINAL TERMS

E.V. Ulrikh, A.Yu. Mushkin

The glossary presents terms that are currently or have been recently used in the literature on orthopaedics, neuropathology, arthrology, and roentgen diagnostics. The treatment of some terms suggested in the glossary differs from conventional one what stems from natural progress of medical technologies, accumulation of new knowledge, and critical assessment of currently available one.

Hir. Pozvonoc. 2007;(3):85–99.

К читателям журнала «Хирургия позвоночника»

Согласно библейской легенде, для того чтобы предельно осложнить взаимоотношения между людьми, бог заставил их говорить на разных языках.

Несколько лет назад, в целях определения максимально доступной и однозначно понимаемой специалистами лексики и терминологии, в книге «Вертебродология в терминах, цифрах, рисунках» мы опубликовали раздел, включавший пояснения около 300 понятий и аббревиатур.

Бурно развиваясь в последние годы, наша специальность быстро обогащается новыми терминами и понятиями. Учитывая растущий интерес, коллеги активно рекомендовали нам опубликовать дополненный вертебродологический словарь как самостоятельное издание. Прислушавшись к рекомендациям, мы, однако, выбрали несколько иной путь.

Справедливо, если дополненный вертебродологический словарь будет опубликован именно на страницах журнала «Хирургия позвоночника» – ведущего отечественного регулярного издания по вертебродологии, авторитет и аудитория которого постоянно растут. Надеемся, что ознакомившись со словарем коллеги – читатели журнала добавят к нему информацию, оказавшуюся для авторов недоступной. И, быть может, более полное издание словаря станет настольной книгой для каждого специалиста-вертебродолога.

С глубоким уважением к читателям и с благодарностью к редакции журнала, активно поддержавшей идею публикации,

*Эдуард Владимирович Ульрих
Александр Юрьевич Мушкин*

Агенезия (agenesia; греч. genesis происхождение, развитие) – врожденное полное отсутствие каких-либо анатомических структур или органов.

Адамкевича артерия (А. Adamkiewicz, австрийский патолог) – передняя радикуломедулярная артерия поясничного утолщения спинного мозга, чаще всего расположена на уровне D₉–D₁₀ сегментов спинного мозга, в 75 % – слева.

Адамкевича синдром (А. Adamkiewicz, австрийский патолог) – нижний парапарез или параплегия, вызванные облитерацией артерии поясничного утолщения спинного мозга. При полной облитерации возникает необратимая параплегия с полной потерей чувствительности. При частичной облитерации клинические проявления различны: вялый

двигательный паралич, вялый паралич с преимущественными расстройствами чувствительности, нарушения функции сфинктеров (атония или спазм), двигательная нижняя моноплегия с расстройствами чувствительности, преходящие расстройства функции сфинктеров.

Адамса тест (Adams, англ. врач) – асимметрия паравертебральных тканей у больного с деформацией позвоночника, выявляемая при осмотре в положении наклона вперед.

Адамса классификация (Adams, англ. врач) – классификация дегенерации диска по выраженности его изменений: I степень – снижение гидрофильности пульпозного ядра, II – фрагментация диска, III – частичное фиброзирование, IV – рубцевание (зрелый рубец).

Аксис (син. эпистрофей) – позвонок С₂.

Амосса симптом (H.L. Amoss, амер. врач) – неспособность больного перейти из положения лежа в положение сидя без опоры руками сзади. При миопатии и полиомиелите А. с. связан со слабостью длинных мышц спины, при пояснично-крестцовом радикулите – с болевым синдромом.

Ангелеску признак туберкулезного поражения позвонков (С. Anghelescu, рум. хирург) – неспособность больного, лежащего на спине, согнуться и выгнуться, опираясь на голову и пятки.

Аномалия позвонка – порок развития позвонка: нарушение формирования, сегментации или нарушение слияния парных закладок позвонка.

Арнольда – Киари аномалия (J. Arnold, нем. патолог; H. Chiari, австрийский патолог) – врожденный порок развития краниовертебральной зоны, включающий различные варианты смещения элементов головного мозга в каудальном направлении.

Асимметрия грудной клетки несколиотическая – любая асимметрия грудной клетки, сопровождающаяся фронтальной деформацией позвоночника, величиной менее 10° по Cobb.

Ассимиляция атланта – слияние атланта с затылочной костью или аксисом (атлантооципитальная ассимиляция, атлантоаксиальная ассимиляция).

Атлант (atlas, PNA, BNA, JNA; по имени мифического титана Атланта) – позвонок С₁, сочленяющийся с затылочной костью черепа.

Атлантоаксиальная нестабильность – нестабильность на уровне позвоночно-двигательного сегмента С₁–С₂.

Ашара – Фуа – Крузона синдром (E.Ch. Achard, франц. терапевт; С. Foix, франц. невропатолог; L.E.O. Crouzon, франц. невропатолог; син.: agenesis coccygeosacralis, синдром каудального недоразвития) – агенезия копчика и нижних крестцовых позвонков с недоразвитием костей таза, атрофией мышц бедра, голени, ягодичных мышц, часто сопровождаемая недержанием мочи и кала.

Бабочковидный позвонок – аномалия слияния парных закладок тела позвонка, может быть симметричным или асимметричным.

Базион (basion; греч. basis основание) – антропометрическая точка: нижняя точка переднего края большого затылочного отверстия по средней линии.

Бамбуковой палки симптом – характерный для болезни Бехтерева вид позвоночника на переднезадней рентгенограмме: наличие межтеловых скоб на фоне остеопорозных позвонков.

Бастiena симптом (H.Ch. Bastian, англ. невропатолог) – исчезновение сухожильных рефлексов в участках, иннервируемых сегментами спинного мозга, которые расположены ниже повреждения. Б. с. проявляется при остром поперечном повреждении спинного мозга.

Бельца симптом (E. Baelz, нем. врач) – желтоватая, с легким коричневатым оттенком окраска ликвора при наличии в нем примеси крови.

Берге проба (Berge) – изменение характера имеющихся жалоб (шума в ушах и голове, болей в области шеи) при проведении тракции за голову; положительная *Б. п.* свидетельствует о вертеброгенной природе патологии.

Бертолотти синдром (M. Bertolotti, итал. врач) – полная или частичная сакрализация L₅, сопровождающаяся сколиозом и болевым синдромом.

Бетсона сосуды (Betson) – сегментарные вены, обеспечивающие отток крови из вен эпидурального пространства в систему полых вен.

Бехтерева симптом (В.М. Бехтерев, отеч. психоневролог и физиолог) – приведение и ротация плеча кнаружи при ударе молоточком по внутреннему краю лопатки свободно свисающей руки у здоровых людей; отсутствие этого признака свидетельствует о поражении спинного мозга на уровне С₅–С₆.

Бехтерева корешковый симптом (В.М. Бехтерев, отеч. психоневролог и физиолог; син. перекрестный симптом Ласега) – возникновение болей в большой ноге при исследовании симптома Ласега на здоровой стороне.

Бехтерева – Мари – Штрюмпелля болезнь (В.М. Бехтерев, отеч. психоневролог и физиолог; P. Marie, франц. невропатолог; A. Strumpell, нем. терапевт) – анкилозирующий спондилит (спондилоартрит).

Биспинальная линия – линия, касательная к крыльям обеих подвздошных костей.

Блаунта корсет (Blaunt; син. Милуоки корсет) – фиксационно-корректирующий кожно-металлический или пластиковый шейно-тораколомбосакральный корсет (CTLSO).

Богданова симптом анкилозирующего спондилоартрита (Ф.Р. Богданов, отеч. ортопед-травматолог) – резкое увеличение напряжения мышц шеи на вдохе при сжатии корпуса больной одной рукой и надавливании на эпигастральную область другой.

Бонне симптом (A. Bonnet, франц. хирург) – появление боли по ходу седалищного нерва при пассивном сгибании ноги в коленном и тазобедренном суставах и ее приведении; наблюдается при ишиалгии.

Бонне ягодичный симптом (A. Bonnet, франц. хирург) – сглаженность или полное исчезновение ягодичной складки при хроническом пояснично-крестцовом радикулите, обусловленные гипотонией ягодичных мышц.

Бострупа симптом (Ch.I. Baastrup, дат. рентгенолог) – увеличение высоты остистых отростков и их сближение при формировании остеофитов и неартроза.

Бострупа синдром (Ch.I. Baastrup, дат. рентгенолог; син.: Бострупа феномен или болезнь, межспинальный остеоартроз, болезнь Мишо) – резко выраженная боль в области остистых отростков (чаще – поясничных) и (или) позвоночно-двигательного сегмента L₅–S₁ крестца, появляющаяся после длительной нагрузки на позвоночник или чрезмерного разгибания спины; клинически отмечается выраженный поясничный лордоз и локальный мышечный спазм; рентгенологические изменения соответствуют *Бострупа симптому*.

Босуорта способ (Bosworth) – хирургическая операция: задний спондилодез Н-образным кортикальным трансплантатом.

Брагарда симптом натяжения корешка (K. Bragard, нем. ортопед) – усиление боли, возникающей при положительном симптоме Ласега, при дополнительном тыльном сгибании стопы или нажатии на подушечки пальцев стопы.

Бремера синдром (F.W. Bremer, нем. невропатолог; син.: дизрафический статус, миелодизрафия) – комплекс врожденных аномалий, сочетающихся с неполным закрытием нервной трубки в эмбриогенезе: наблюдаются деформации черепа, позвоночника, грудной клетки, конечностей, изменения чувствительности и нейротрофические нарушения конечностей, сопровождающиеся незавершенным слиянием (расщеплением) позвонков.

Бреше вены (G. Breschet, франц. анатом; син.: vv. basivertebrales, базально-позвоночные вены) – вены, вливающиеся в переднее внутреннее позвоночное венозное сплетение, собирающие кровь от тел позвонков.

Броун-Секара синдром (Ch.E. Brown-Sequard, франц. невропатолог и физиолог; син. синдром половинного поражения спинного мозга) – нарушение двигательной функции (парез или паралич) и мышечно-суставного чувства на стороне поражения спинного мозга, сопровождающееся нарушением болевой и температурной чувствительности на контралатеральной стороне.

Вассермана корешковый симптом (S. Wassermann, нем. врач) – появление боли в паховой области и по передней поверхности бедра при пассивном подъеме выпрямленной ноги у лежащего на животе больного. В. к. с. характерен для неврита бедренного нерва.

Вентральный угол кифоза – угол, образованный пересечением линий, касательных к передней поверхности тел позвонков верхнего и нижнего колен кифоза.

Веноспондилография – метод рентгенологического исследования вен позвоночного канала, при котором водорастворимое контрастное вещество вводится в остистый отросток или корень дуги позвонка.

Вербиста синдром (Verbist; син. каудогенная перемежающаяся хромота) – парестезии и боли в ногах при ходьбе, связанные с нарушениями спинального кровотока в бассейне артерии Демпрож-Готтерона.

Верхний сустав головы – собирательное понятие, объединяющее правый и левый атлантооципитальные суставы – суставы между мыщелками затылочной кости и верхней суставной поверхностью боковых масс атланта.

Вершинный позвонок – позвонок, расположенный на вершине дуги искривления.

Виллизиев круг (Th. Willis, англ. анатом и врач; син.: виллизиев многоугольник, артериальное кольцо большого мозга) – кольцо артериальных сосудов основания головного мозга, соединяющее бассейн внутренних яремных артерий с позвоночными артериями через *aa. basilaris, cerebri ant., communicans ant. et post.* В 15–20 % случаев не замкнут за счет отсутствия одной из коммуникантных артерий.

Висельника перелом (син.: повреждение повешенных, Hangman-перелом, переломовывих палача) – травматический спондилолистез C₂: сочетание перелома дуги C₂ с листезом на уровне диска C₂–C₃.

Висконсин процедура (Wisconsin – штат в США) – см. *Драммонда операция*.

Вожжей симптом – симметричное напряжение паравертебральных мышц ниже уровня поражения позвонков, характерное для вторичной радикулалгии, наблюдается при туберкулезном спондилите (см. *Корнева симптом*), метастазах опухоли, травме позвоночника, реже – при остеохондрозе.

Воробьиного хвоста симптом – изменение при спондилолистезе положения дуги и остистого отростка позвонка с проекционным перемещением их вверх на боковой рентгенограмме позвоночника.

Вредена способ заднего спондилодеза на поясничном уровне (P.P. Вреден, отеч. хирург) – хирургическая операция: кортикальные трансплантаты укладываются вдоль остистых отростков выше и ниже поврежденного (пораженного) позвонка. Нижние концы трансплантатов упираются в гребни подвздошных костей.

Врожденная деформация позвоночника – деформация позвоночника, причиной которой являются аномалии позвонков.

Вторичная дуга – компенсаторная дуга, сформировавшаяся в той же плоскости, но в противоположном направлении по отношению к основной дуге, обусловленной сколиотической болезнью, системным поражением или пороком развития позвоночника.

Гало-тракция – метод скелетного вытяжения за кости черепа; Г. используется как вариант коррекции перед выполнением основного вмешательства на позвоночнике.

Гало-фиксация позвоночника – метод внешней аппаратной стабилизации позвоночника с фиксацией верхнего кольца аппарата за кости черепа. Используется в виде halo-cast (опорные штанги аппарата фиксируются на корсете) и halo-pelvis (нижнее кольцо аппарата фиксируется на костях таза).

Гальвестона крючок (Galveston) – нижний крючок для стержневых аппаратов задней фиксации позвоночника (типа Харрингтона) с длинным жалом; устанавливается на крестцово-подвздошное сочленение.

Гальвестона метод (Galveston) – хирургическая операция установки нижних опорных конструкций погружных фиксирующих устройств: нижний конец фигурных металлических стержней либо опорный винт вводят в толщу крыла подвздошной кости со стороны задневерхней ости *os ilii*, между ее наружной и внутренней поверхностями.

Гальвестона – Люка метод (Galveston – Luque, GL) – хирургическая операция инструментальной фиксации позвоночника: нижний конец стержневых фиксаторов устанавливают по *Гальвестона методу*, стержень укладывают вдоль дуг поясничных позвонков и фиксируют проволокой по Люка.

Гарбуза – Липской доступ – хирургическая операция: заднебоковой доступ в позвоночно-лопаточном промежутке по третьему ребру к шейно-грудному отделу позвоночника и верхнегрудным позвонкам.

Гематомиелия (лат. haematomyelia) – кровоизлияние в ткань спинного или головного мозга.

Генле – Уитмена метод заднего спондилодеза (K.A.R. Henle, нем. хирург; R. Whitman, амер. хирург-ортопед) – хирургическая операция: свободные костные трансплантаты укладывают на декортицированные поверхности остистых отростков с двух сторон.

Гиббса метод заднего спондилодеза (R.A. Hibbs, амер. хирург) – хирургическая операция: производится неполное вертикальное расщепление дуг смежных позвонков, полученные фрагменты отгибаются и перекрывают дугу смежного позвонка.

Гиббус – остроугольный кифоз, горб.

Гидромиелия (лат. hydromyelia; син. сирингомиелия) – дистрофический процесс, сопровождающийся образованием интрамедуллярных полостей или расширением центрального канала спинного мозга.

Гиперкифоз – пологая кифотическая деформация грудного отдела позвоночника, превышающая по величине физиологический кифоз.

Гипермобильности синдромы – группа системных заболеваний, протекающих с недостаточностью соединительнотканного аппарата. Для этих синдромов характерно формирование тяжелых, но обычно мобильных деформаций.

Гипермобильность позвоночника – увеличение амплитуды движений в позвоночно-двигательных сегментах без нарушения их формы, смещения суставных поверхностей и, соответственно, с сохранением оси движения сустава.

Гиперостоз фиксирующий – см. *Форестье болезнь*.

Гипертрихоз (лат. hypertrichosis) – участок гетеротопического оволосения; при расположении в проекции позвоночника является признаком спинального дизрафизма, чаще всего – диастематомии.

Гиподинамия (лат. hypodynamia) – ограничение силового компонента при выполнении движения.

Гипокинезия (лат. hypokinesia) – ограничение пространственных характеристик объема движений.

Гипокифоз (син. плоская спина) – уплощение физиологического кифоза.

Гипоплазия (лат. hypoplasia) – врожденное недоразвитие анатомических структур или органов.

Глиссона петля (F. Glisson, англ. врач, анатом, физиолог) – шитая из ткани повязка, позволяющая проводить вытяжение за голову с опорой за нижнюю челюсть и затылочную область.

Говерса – Сикара симптом (W.R. Gowers, англ. невропатолог; J.A. Sicard, франц. невропатолог) – боль, возникающая по ходу седалищного нерва и (или) в подколенной ямке при форсированном подошвенном сгибании стопы; *Г.-С.* с характерен для ишиалгии и неврита общего малоберцового нерва.

Горнера триада (J.F. Horner, швейцар. офтальмолог) – комплекс симптомов, характерный для поражения шейного симпатического узла: миоз (сужение зрачка), энофтальм (западение глазного яблока), мидриаз (сужение глазной щели).

Гризеля болезнь (P. Grisel, франц. врач; син. Гризеля кривошея) – ротационный подвывих C_2 , вызванный воспалительным процессом в носоглотке и заглоточных лимфоузлах; *Г.б.* возникает при асимметричной контрактуре прикрепляющихся к атланту и основанию черепа мелких мышц шеи (*m.rectus capitis ant. et lat.*).

Грыжа диска – смещение элементов межпозвонкового диска в сторону позвоночного канала (см. *Протрузия, Экструзия, Проллапс, Секвестрация диска*).

Грыжа Шморля – см. *Шморля грыжа*.

Гюнтца симптом (E. Guntz, нем. ортопед) – сглаженность поясничного лордоза при грыже межпозвонкового диска.

Гюнтца ювенильный кифоз (E. Guntz, нем. ортопед) – дискогенная кифотическая деформация позвоночника. В основе *Г. ю. к.* лежит дегенерация межпозвонковых дисков с исходом в фиброзирование и клиновидную деформацию, основание клина открыто кзади. *Г. ю. к.* не сопровождается структурными изменениями тел позвонков.

Двайера инструментарий (A. Dwyer, австрал. ортопед) – инструментарий для передней фиксации позвоночника с деротационным эффектом.

Дварфизм – карликовость.

Дегенерация (degeneratio, лат. degenero вырождаться, перерождаться) – обозначение инволютивных (необратимых) процессов старения; в некоторых источниках дегенеративные процессы трактуются как *дистрофические*, что является ошибочным (см. *Дистрофия*).

Дежерина корешковый симптом (J.J. Dejerine, франц. невропатолог; син. симптом кашлевого толчка) – появление или усиление болей в пояснице при кашле, чихании, натуживании; характерен для радикулита, опухолей позвоночного канала, спинального арахноидита.

Де Клейна симптом поражения *a. vertebralis* (de Klein) – при форсированном повороте и запрокидывании головы возникает ощущение головокружения, тошноты, шума в ушах.

Дельбе кольца (P.L.E. Delbet, франц. хирург) – подмышечные тракционные кольца.

Денди симптом (W.E. Dandy, амер. нейрохирург) – дифференциально-диагностический признак неврита седалищного нерва (ишиаса) и грыжи межпозвонкового диска: усиление болей при чихании и покашливании указывает на наличие ишиаса, отсутствие – на грыжу диска.

Де ново сколиоз (de Novo) – сколиоз взрослых с первичной поясничной дугой, впервые проявляющийся после 45 лет (без предшествующего анамнеза) вследствие поясничного спондилеза, дегенерации дисков или нестабильности с латеролистезом.

Депрож-Готтерона артерия (Desproges-Gotterone; син. нижняя дополнительная радикулотомедулярная артерия) – артерия, кровоснабжающая эпиконус и конус спинного мозга.

Дермальный синус – врожденный порок развития позвоночника и позвоночного канала: формирование внутри позвоночного канала тканей (кист) эктодермального происхождения, соединяющихся свищевым ходом с наружным кожным покровом.

Джефферсона перелом (Jafferson) – взрывной перелом передней и задней полудуг атланта.

Джонсона – Томпсона индекс (Johnson – Thompson) – отношение сагиттального размера позвоночного канала к сагиттальному размеру позвонка на этом же уровне. Индивидуален для каждого позвоночного сегмента, используется для определения стенозов позвоночного канала.

Дзаноли-Векки постоперационный синдром (Zanolli-Vecchi) – судороги, остановка дыхания, бессознательное состояние, остро возникающие в первые часы после операции на позвоночнике и обусловленные спинальным кровоизлиянием и восходящим попаданием крови в желудочки мозга.

Диастематомиелия – врожденный порок развития позвоночника и позвоночного канала, заключающийся в расщеплении спинного мозга и (или) его оболочек костной, хрящевой либо фиброзной перегородкой или шипом.

Дизрафия (лат. disraphia; диз- + греч. raphē шов) – врожденное незаращение анатомических структур по средней линии (см. *Спинальная дизрафия*).

Дипломиелия (лат. diplomyelia) – удвоение спинного мозга, при котором сегментарное строение каждого из стволов соответствует строению нормального спинного мозга.

Дисплазия позвонка – условное понятие, используемое для обозначения различных вариантов порочного развития позвонка. В отличие от *Аномалий позвонков*, относящихся к эмбрио- и фетопатиям, дисплазии могут развиваться на протяжении большого периода времени, в том числе в постнатальном периоде и после окончания роста. Клинические проявления дисплазии во многом зависят от условий формирования и существования организма.

Дистрофия (лат. dystrophia) – обменные нарушения в тканях при разнообразных воздействиях общего или местного характера: нарушение кровообращения, хроническая травма, обменные нарушения при системных заболеваниях и др. По отношению к патологии опорно-двигательного аппарата.

Дорсаго – грудной прострел: острые боли в грудном отделе позвоночника и грудной клетке, возникающие при движении.

Дорсалгия – боли, парестезии и ощущение дискомфорта в грудном отделе позвоночника.

Дорсальный угол кифоза – угол, образованный линиями, проведенными по касательной к верхушкам остистых отростков позвонков.

Драммонда операция (D. Drummond, англ. врач; син. Wisconsin procedure) – хирургическая операция: комбинированная задняя инструментальная фиксация позвоночника при сколиозе с использованием дистрактора Харрингтона по вогнутой стороне дуги и L-rod – по выпуклой, дополненной фиксацией проволокой, проведенной через основание остистого отростка

Дрейфуса синдром (J.R. Dreyfus, франц. педиатр) – генерализованная платиспондилия. Клинически проявляется у детей во время первых попыток ходьбы болью и слабостью мышц спины, преждевременным появлением грудного кифоза и поясничного лордоза, короткой шеей, укорочением туловища по сравнению с конечностями. Рентгенологически – генерализованное снижение высоты позвонков до 1/3 от нормы, межпозвонковые диски в 2–3 раза выше нормальных, тела позвонков расширены, но не деформированы, крестец и кости таза относительно небольшие. Часто сочетается с *coxa vara*.

Дыхательная ликвородинамическая проба – диагностическая проба: при нормальной проходимости субарахноидального пространства серия глубоких вдохов приводит к снижению величины ликворного давления на 20–30 мм водного столба.

Зацепина симптом (Т.С. Зацепин, отеч. ортопед) – болезненность при надавливании в проекции позвоночно-реберных сочленений при их поражении.

Звонка симптом – боли в корешковой или склеротомной зоне, возникающие при надавливании на межостную связку, остистый отросток или паравертебральные точки.

Зияющий крестец – тотальное расщепление дуг крестцовых позвонков, определяемое на переднезадней рентгенограмме.

Зуб двурогий (лат. dens bicornis) – V-образный вариант развития зуба C_2 . *З. д.* является нормой для детей до трех лет.

Зубовидная кость (лат. os odontoideum) – вариант формирования C_2 , заключающийся в отсутствии синхондроза и в последующем синостоза между телом позвонка и зубовидным отростком; может сопровождаться атлантаксиальной нестабильностью.

Или симптомы поражения крестцово-подвздошного сочленения (Ely) – 1) при сгибании ноги в коленном суставе и соприкосании голени с бедром у больного, лежащего на столе лицом вниз, таз приподнимается и отрывается от стола; 2) на рентгенограмме таза в переднезадней проекции на пораженной стороне обнаруживается приподнятая лобковая кость.

Инверсия позвоночника – формирование в сагиттальной плоскости дуг, противоположных по направленности физиологическим: шейный и поясничный кифоз, грудной лордоз.

Индекс активности полупозвонка – отношение расстояний между корнями дуг позвонков, смежных с полупозвонком, измеренных на выпуклой и вогнутой сторонах деформации.

Индекс асимметрии – отношение расстояний между корнями дуг позвонков, смежных с зоной нарушения сегментации, измеренных на выпуклой и вогнутой стороне деформации.

Индекс прогрессирования врожденной деформации – отношение величины угла деформации к величине клиновидной деформации аномального позвонка.

Индекс стабильности деформации – отношение $(180 - a)/(180 - b)$, где a – величина деформации в положении стоя; b – величина деформации в положении лежа. При стабильных (ригидных) деформациях *И. с. д.* равен 1, при нестабильных (мобильных) – больше 1.

Казьмина – Эботта дистрактор (А.И. Казьмин, отеч. ортопед, E.G. Abbot, амер. ортопед) – инструментарий для коррекции поясничной сколиотической дуги; устанавливается между крылом подвздошной кости и поперечным отростком верхнего позвонка.

Кальве болезнь (J.C. Calve, франц. хирург) – остеохондропатия тела позвонка; в настоящее время выделяют генуинную *К. б.* (остеохондропатия) и симптоматическую – рентгенологически выявляемую платиспондилию как результат патологического перелома тела позвонка.

Канеда инструментарий (K. Kaneda, япон. ортопед) – инструментарий для фиксации переднего отдела позвоночника: состоит из опорных пластин, фиксируемых к телам позвонков транскорпоральными винтами, которые, в свою очередь, являются опорами для параллельных, жестко фиксируемых стержней.

Каспара трапециевидная пластинка (Caspar) – инструментарий для передней фиксации шейного отдела позвоночника.

Квекенштедта проба ликвородинамическая (H.H.G. Queckenstedt, нем. невропатолог) – диагностическая проба: изменение ликворного давления при сдавлении шейных вен в течение 10 с. При нормальной проходимости субарахноидального пространства ликворное давление повышается вдвое, возвращаясь к исходной величине в течение 30 с.

Керра симптом повреждения спинного мозга (H.H. Kerr, амер. хирург) – нарушение трофики кожи ниже уровня соответствующего поврежденного сегмента.

Киблера складка (Kibler) – утолщение кожной складки за счет повышения тургора кожи в паравертебральной зоне на уровне пораженного позвоночно-двигательного сегмента.

Киммерли вариант (Kimmerli, австр. рентгенолог; син. аномалия Киммерли) – оссификация мембраны борозды позвоночной артерии либо частичная оссификация атлантоокципитальной связки, приводящая к образованию замкнутого канала позвоночной артерии на задней полудуге атланта.

Кифоз (лат. kyphosis) – искривление позвоночника в сагиттальной плоскости с дугой, открытой кпереди.

Кифозирующий сколиоз – сколиотическая деформация позвоночника с выраженной ротацией, приближающейся к 90°. Боковое смещение ротированного позвоночника при этом имитирует кифоз.

Кифосколиоз (лат. kyphoscoliosis) – деформация позвоночника, включающая сколиоз и истинный кифоз (см. *Кифозирующий сколиоз*).

Клиновидный позвонок – аномалия формирования позвонка, характеризующаяся недоразвитием бокового или переднего отделов его тела.

Клиппеля – Вейля симптом поражения пирамидного пути (M. Klippel, франц. невропатолог; M.P. Weil, франц. врач) – рефлексорное сгибание I пальца при пассивном разгибании II–V пальцев кисти у больных с церебральным параличом или парезом в конечности. У здоровых людей при этом отмечается не сгибание, а разгибание I пальца.

Клиппеля – Фейля синдром (M. Klippel, франц. невропатолог; A. Feil, франц. невропатолог; син.: болезнь Клиппеля – Фейля, синдром короткой шеи) – множественные аномалии шейного и шейно-грудного отдела позвоночника, чаще – нарушения сегментации. Триада *К. – Ф. с.*: низкий рост волос на затылке, короткая шея, ограниченная подвижность шеи.

Кобба метод (J.R. Cobb, амер. ортопед) – измерение величины угла деформации позвоночника: при определении величины сколиотической деформации (см. *Угол Кобба*) образуется либо пересечением линий, проведенных касательно к корням дуг нейтральных позвонков, смежных с деформацией, либо пересечением восстановленных к этим линиям перпендикуляров. При определении величины кифотической деформации у взрослых пациентов линии проводятся вдоль горизонтальных замыкательных пластинок тел нейтральных позвонков, у детей – до оссификации апофизов тел позвонков по нейтральным дискам.

Кобба метод определения ротации позвонков (J.R. Cobb, амер. ортопед) – определение ротации позвонков по положению остистых отростков относительно средней линии.

Кобба синдром (J.R. Cobb, амер. ортопед; син. кожно-медулярный ангиоматоз) – сочетание ангиом спинного мозга с пигментными пятнами и (или) гемангиомами кожи, располагающимися в зонах, иннервационно соответствующих пораженным спинальным сегментам.

Кобба угол (J.R. Cobb, амер. ортопед) – угол кифотической или сколиотической деформации, измеренный по *Кобба методу*.

Козловского способ заднего спондилодеза – хирургическая операция: используется консервированный кортикальный аллотрансплантат П- или U-образной формы, надеваемый на остистые отростки.

Кокцигодиния (лат. coccygodynia; син. кокцигалгия) – боли, парестезия, онемение, локализующиеся в области копчика.

Кона признак прогрессирования сколиоза (И.И. Кон, отеч. ортопед) – рентгенологически обнаруживаемое расширение межпозвоночной щели и остеопороз верхненаружных и нижненаружных отделов тел позвонков на вогнутой стороне дуги. *К. п.* характерен для сколиозов у детей младшего возраста и для ювенильных сколиозов. Исчезает к 12 годам даже при прогрессировании деформаций.

Конечная цистерна (лат. cisterna terminalis) – субарахноидальное пространство ниже конуса спинного мозга.

Констам – Блесовски метод измерения кифотической деформации (Konstam – Blesovsky) – метод аналогичен методу Кобба, однако за величину деформации берется не внутренний, а смежный угол.

Конский хвост (лат. cauda equina) – интрадуральный пучок спинно-мозговых корешков, располагающийся ниже конуса спинного мозга

Конус спинного мозга (лат. conus medullaris) – каудальная часть спинного мозга ниже его поясничного утолщения, проекционно соответствующая у взрослых уровню L₁.

Корень дуги позвонка (лат. pedicula arcus vertebrae) – исторически сложившийся термин, используемый в русском языке как син. ножки дуги позвонка.

Корнева симптом (П.Г. Корнев, отеч. хирург) – появление напряженных мышечных тяжей, отходящих от пораженного позвонка к верхневнутренним углам лопатки при перкуссии остистых отростков или при активном разгибании позвоночника. Является признаком туберкулеза нижнегрудных и поясничных позвонков.

Корпородез – костно-пластическое блокирование тел смежных позвонков.

Корпоропластика – костно-пластическое замещение дефекта в пределах тела одного позвонка.

Коста-Браво операция (Costa-Bravo) – задняя фиксация позвоночника с применением *рамки Хармшил*.

Коствик – Харрингтона инструментарий (Koustuik – Harrington) – инструментарий для передней фиксации позвоночника: состоит из транскорпоральных винтов, в головках которых фиксируются шаговые distractionные стержни.

Котреля – Дюбуссе принципы и инструментарий (Cotrel – Dubousset) – жесткая трехплоскостная полисегментарная задняя фиксация позвоночника.

Кофейное пятно (café-ou-lait spot) – светло-коричневые пигментные пятна, дизэмбриогенетические стигмы. Наличие более пяти кофейных пятен является диагностическим признаком нейрофиброматоза.

Коэффициент суммарной дисплазии – отношение суммы высот тел позвонков, измеренных на вогнутой стороне сколиотической дуги, к сумме высот тел этих же позвонков, измеренных на выпуклой стороне деформации.

Кранкшафт-феномен (нем. Crankshaft коленчатый вал) – характерный вид позвоночника, формирующийся при продолжающемся росте тел позвонков после проведенного по поводу сколиоза заднего спондилодеза. Нарастающая разнонаправленная торсия основной и компенсаторной дуг приводит к резкой S-образной деформации по типу коленчатого вала на переднезадней рентгенограмме.

Крювелье сустав (J. Cruveilhier, франц. патолог и анатом; син. срединный атланто-осевой сустав) – сустав между зубом C₂ и передней дугой атланта. Передний *К. с.* – сочленение между задней поверхностью передней дуги атланта и передней поверхностью зуба, задний *К. с.* – сочленение между задней поверхностью зуба и поперечной связкой атланто-осевого сустава.

Купелевского симптомы сакроилеита (Б.П. Купелевский, отеч. терапевт) – в положении пациента на спине резкое надавливание на гребни подвздошных костей вызывает боль в крестце; в положении пациента на боку надавливание на крыло подвздошной кости вызывает боль в крестце; в положении пациента на спине при согнутом в коленном суставе и отведенном бедре надавливание на контралатеральную подвздошную кость вызывает боль в крестцово-подвздошном сочленении.

Кюммеля болезнь (H. Kummel, нем. хирург; син.: Кюммеля – Вернея болезнь, травматический спондилит) – посттравматический асептический некроз тела позвонка с последующим формированием его клиновидности в сагитальной или фронтальной (редко) плоскости. Период между травмой и появлением на рентгенограмме клиновидности позвонка составляет от нескольких недель до двух-трех лет.

Ламинопластика – хирургическая операция: замещение дефекта дуг позвонков. Выполняется с применением собственного костно-связочного лоскута, подготавливаемого при пластической ламинотомии, либо донорских материалов и имплантатов.

Ламинотомия – рассечение дуги позвонка.

Ламинотомия пластическая – способ ламинотомии, используемый для доступа к позвоночному каналу, при котором лоскут, состоящий из дуг нескольких позвонков, отсекается блоком с надостной и межостной связками с сохранением ножки на верхнем или нижнем крае. После завершения вмешательства на позвоночном канале лоскут фиксируется в исходное ложе.

Ламинэктомическая мембрана – послеоперационный рубец, формирующийся на месте *ламинэктомии* и приводящий к нарушению микроциркуляции в сосудах эпидурального пространства.

Ламинэктомия – удаление дуги позвонка.

Ласега симптом неврита седалищного нерва и пояснично-крестцового радикулита (E.Ch. Lasegue, франц. врач) – появление боли в пояснице, по задней поверхности бедра и голени при поднимании выпрямленной ноги у лежащего на спине больного. Боли исчезают при сгибании ноги в коленном суставе.

Латеролистез (лат. *latus, lateris* бок, сторона) – спондилолистез со смещением позвонка в боковом направлении.

Леманна синдром (Lehmann; син. вертеброгенный псевдоаппендикулярный синдром) – боли и напряжение мышц правой половины живота, возникающие при радикулите D₁₀–D₁₁–D₁₂. Часто наблюдается при травме позвонков.

Лептоменингс (leptomeninx, JNA; греч. *leptos* тонкий, нежный + *meninx* мозговая оболочка) – совокупность паутинной и мягкой мозговых оболочек.

Лермитта симптом поражения верхнешейного отдела спинного мозга (J.J. Lhermitte, франц. невропатолог и психиатр; син.: Лермитта боли, феномен электрического тока) – внезапная стреляющая боль, возникающая при движении головой и распространяющаяся от шеи в обе руки, вдоль позвоночника и в ноги.

Лестничных мышц синдром (син.: *scalenus-синдром*, синдром Наффцигера) – сенсорные, двигательные и (или) сосудистые нарушения в верхней конечности, вызванные сужением пространства между передней и средней лестничными мышцами, вызывающим сдавление сосудисто-нервного пучка (стволов плечевого сплетения и подключичной артерии). Подобная клиническая картина может наблюдаться при различных патологических состояниях, что позволяет рассматривать *Л. м. с.* как один из вариантов более общего синдрома верхней апертуры (син.: синдром выходного отверстия, *outlet-синдром*), одной из причин которого могут быть шейные ребра.

Лигаментоз фиксирующий – один из синонимов болезни Форестье. Термин неудачный, так как передняя продольная связка не имеет к процессу прямого отношения: первичной является дегенерация надкостницы (камбиального слоя) позвонков.

Ликвородинамические пробы (ликвор + греч. *dinamikos* имеющий силу) – общее название методов исследования проходимости субарахноидального пространства, основанных на измерении величины ликворного давления и его изменений при физическом или фармакологическом воздействии. См. *Дыхательная проба, Квекенштедта проба, Пусеппа проба, Стукея проба*.

Ликвороцеле – изолированное скопление спинно-мозговой жидкости.

Линдемана круглая спина (Lindemann; син. фиксированная круглая спина Линдемана) – кифоз, обусловленный клиновидными изменениями тел позвонков (вершина клина обращена кпереди) и дисков (вершина клина обращена кзади). *Л. к. с.* не сопровождается характерными для болезни Шейерманна грыжами Шморля и неровностями замыкательных пластинок.

Липомиелоцеле – вариант спинно-мозговой грыжи (чаще – опухолевая форма), содержимым которой является перерожденная жировая ткань с элементами спинного мозга.

Лордоз (лат. *lordosis*) – искривление позвоночника в сагиттальной плоскости, при котором вогнутая сторона дуги обращена кзади.

Люка инструментарий и метод (E. Luque, мексик. ортопед) – инструментарий для задней фиксации позвоночника; включает цилиндрические L-образные стержни и субламинарную проволочную фиксацию.

Люмбаго (*lumbago*; лат. *lumbus* поясница; син. прострел) – приступообразная интенсивная боль в поясничной области, ограничивающая движения позвоночника в пояснично-крестцовом отделе.

Люмбалгия (*lumbalgia*; люмб + греч. *algos* боль) – общее название боли, дискомфорта и парестезий, локализующихся в поясничном отделе позвоночника.

Люмбализация (*lumbalisatio*; лат. *lumbus* поясница; син. люмбаризация) – нарушение комплектности (увеличение числа) поясничных позвонков либо за счет отсутствия блокирования первого крестцового позвонка с нижележащим и подвздошной костью, либо за счет двусторонней агенезии двенадцатого ребра.

Люшка нерв (*Luschka*) – синувентральный возвратный нерв. *Л. н.* является веточкой спинно-мозгового корешка, осуществляет иннервацию позвонка, связочного аппарата и твердой мозговой оболочки на уровне соответствующего спинно-мозгового сегмента.

Люшка сустав (*Luschka*) – см. *Унковертебральное сочленение*.

Люшка ребро (*Luschka*) – порок развития ребра в виде удвоения его переднего отдела.

Макарова симптомы сакроилеита – 1) боли при поколачивании в проекции крестцово-подвздошного сочленения; 2) боли в проекции крестцово-подвздошного сочленения, возникающие при резком пассивном отведении ноги.

Мацкевича корешковый симптом – боль в области передней поверхности бедра при сгибании ноги в коленном суставе у лежащего на животе больного.

Межпозвоночный сустав (*art. intervertebralis*, син.: дугоотростчатый сустав, межпозвоночный сустав) – сустав между верхним и нижним суставными отростками дуг смежных позвонков.

Мейердинка классификация спондилолистеза (*Meyerding*) – классификация для определения степени смещения позвонка; *М. к.* выделяет четыре степени смещения позвонка.

Мейердинка способ задней фиксации пояснично-крестцового отдела (*Meyerding*) – хирургическая операция: кортикальные трансплантаты из фрагментов большеберцовой кости укладывают вдоль остистых отростков L₂–S₁ и дополнительно фиксируют к дугам и остистым отросткам с помощью шелка, лавсана или проволоки.

Менара операция (M. Menard, франц. ортопед) – костотрансверзэктомия: резекция позвоночных концов ребер и поперечных отростков позвонков в грудном отделе. Операция предложена для доступа к боковой поверхности тел позвонков и для дренирования паравентральных абсцессов при туберкулезном спондилите.

Менингоцеле (лат. *meningocele*; менинго + греч. *kele* вздувание, грыжа) – вариант спинно-мозговой грыжи, при котором ее содержимым являются оболочки спинного мозга и ликвор.

Меннела симптом повреждения позвоночника (*Mennel*) – боли, возникающие на уровне поврежденного позвонка у больного, лежащего на животе с вытянутыми ногами, которому руками фиксируют позвоночник выше зоны предполагаемого повреждения, одновременно поднимая одну или обе ноги.

Мета угол (М.Н. Mehta; син. реберно-позвоночный угол) – угол, образованный вертикальной линией, проведенной через центр позвонка, лежащего на вершине сколиотической дуги, и линией, проведенной вдоль позвоночного отдела прилежащего ребра. *М. у.* используется для определения вероятного прогрессирования диспластических сколиозов.

Миелит (лат. *mielitis*) – воспаление спинного мозга.

Миелография (миело- + греч. *grapho* писать, изображать) – рентгенологическое исследование позвоночного канала с введением в субарахноидальное пространство рентгеноконтрастных веществ. *М.* не позволяет получать истинное изображение спинного мозга, состояние которого оценивают косвенно по характеру нарушения проходимости субарахноидального пространства.

Миелодисплазия (лат. *myelodysplasia*; миело- + дисплазия) – общее название пороков развития спинного мозга.

Миелоишемия – нарушение кровоснабжения спинного мозга или его участка.

Миеломалиция – вариант миелопатии, заключающийся в развитии интрамедуллярных некротических очагов, подвергающихся в последующем размягчению и вакуолизации.

Миеломенингоцеле (лат. *myelomeningocele*; миело- + анат. *meninges* мозговые оболочки + греч. *kele* выбухание, грыжа) – вариант спинно-мозговой грыжи, содержимым которой являются оболочки и элементы спинного мозга.

Миелопатия (лат. *myelopathia*; миело- + греч. *pathos* страдание, болезнь) – общее название приобретенных патологических состояний спинного мозга.

Милуоки корсет (Милвоки, Milwaukee – город в штате Висконсин, США) – см. *Блаунта корсет*.

Мишо болезнь (*Michotte*) – см. *Бострупа синдром*.

Мо крючок для дистрактора Харрингтона (J. Мое, амер. ортопед) – торцевой деротационный крючок, имеющий квадратное сечение центрального канала.

Мовшовича признак активности полупозвонка (или клиновидного позвонка) (И.К. Мовшович, отеч. ортопед) – наличие у аномального позвонка двух зон роста (верхней и нижней): определяемая рентгенологически полная сегментированность полупозвонка.

Мовшовича признак прогрессирования сколиоза (И.К. Мовшович, отеч. ортопед) – рентгенологически обнаруживаемый остеопороз нижнебоковых сегментов тел позвонков на вершине выпуклой стороны сколиотической дуги. Может сочетаться с некоторым удлинением нижнебоковой части тела позвонка. Наблюдается в начальном периоде формирования структуральной дуги.

Моркио – Брайлсфорда синдром (*Morquio – Brailsford*) – спондилоэпифизарная дисплазия.

Мура способ заднего спондилодеза (А.Т. Moore, амер. хирург) – хирургическая операция: перфорированный кортикальный трансплантат надевается на остистые отростки.

Нажотта нервы (J. Nageotte) – часть спинно-мозгового нерва, располагающаяся внутри корешкового кармана твердой мозговой оболочки, ограниченная медиально местом соединения переднего и заднего спинно-мозгового корешка, латерально – межпозвоночным корешковым отверстием.

Наполеона шляпы симптом – выявляемый на переднезадней рентгенограмме пояснично-крестцового отдела поперечный контур нижнепоясничных или крестцовых позвонков, развернутых во фронтальную плоскость в результате выраженного компенсаторного поясничного лордоза и сагиттальной ротации крестца при спондилолистезе.

Натяжения корешков симптомы – см. *Амосса, Бехтерева, Бонне, Вассермана, Говерса-Сикара, Дежерина, звонка, де Клейна, Ласега, Лермитта, Мацкевича, Нери, Спурлинга, Фенца симптомы, Берге проба*.

Наффцигера симптом раздражения пояснично-крестцовых корешков (Naffziger) – возникновение боли в поясничной области и по ходу седалищного нерва при надавливании на шейные вены.

Наффцигера синдром (Naffziger; син. синдром лестничных мышц) – ущемление сосудисто-нервного пучка в межлестничном промежутке шеи.

Нейроэнтеральная (нейроэнтерическая) киста – врожденный комбинированный порок развития, чаще всего – свищ, соединяющий нервную трубку с кишечником либо с изолированной энтерогенной кистой.

Нейтральный позвонок – позвонок, прилегающий при структуральных деформациях к дуге искривления и не имеющий признаков структурных изменений. Может быть верхним (краниальным) и нижним (каудальным).

Нейтральный порок развития позвонка – аномалия позвонка, на протяжении всего периода роста не вызывающая формирования деформаций позвоночника, превышающих I степень.

Нери симптомы радикулита (V. Neri, итал. невропатолог): 1) (син. Линдера симптом) – возникновение боли в зоне пораженного корешка при активных и пассивных наклонах головы у лежащего на спине больного; 2) (син. симптом поклона) – непроизвольное сгибание ноги в коленном суставе из-за болей на стороне поражения при наклоне туловища вперед в положении стоя.

Нери симптом паралича (V. Neri, итал. невропатолог) – спонтанное сгибание ноги в тазобедренном и коленном суставах при подъеме ее у лежащего больного.

Нери симптом пареза (V. Neri, итал. невропатолог) – супинация предплечья и кисти на стороне пареза при пассивном сгибании в локтевом суставе предварительно выпрямленной и находящейся в положении пронации руки больного, лежащего на спине.

Несегментированный стержень – одностороннее нарушение сегментации позвонков.

Несегментированный блок – симметричное нарушение сегментации тел позвонков.

Нестабильность позвоночника – потеря или отсутствие способности позвоночно-двигательного сегмента(-ов) сохранять среднефизиологическое положение позвонков относительно друг друга в покое и при движениях под действием физиологических факторов. При травмах *Н. п.* может возникать по линии перелома и (или) месту разрыва мышечно-связочного аппарата. Клиническими признаками *Н. п.* являются болевой синдром, прогрессирующая деформация позвоночника и неврологические расстройства.

Нижний сустав головы – собирательное понятие, объединяющее три сустава: сустав между задней поверхностью передней полудуги позвонка C_1 с зубом позвонка C_2 (срединный атлантоаксиальный сустав, сустав Крювелье), правый и левый боковые атлантоаксиальные суставы, суставы между нижними поверхностями боковых масс атланта (суставной ямкой) и верхней суставной поверхностью осевого позвонка C_2 .

Нонне – Аппельта реакция (M. Nonne, нем. невропатолог; F. Appelt, нем. невропатолог) – метод определения альбуминов в ликворе.

Нэша – Мо метод (C. Nash, J. Moe, амер. ортопед; син. pedicle-method) – метод определения ротации позвонков по проекционному положению корня дуги вершинного позвонка относительно его тела на выпуклой стороне сколиотической дуги.